SONY

4-545-861-**01**(4)

フリーアングル シューティングキット
Free Angle Shooting Kit
Kit de prise de vue à angle libre
自由角度拍摄套件

取扱説明書/Operating instructions/使用說明書/使用说明书/Mode d'emploi/Manual de instrucciones/Bedienungsanleitung/Gebruiksaanwijzing/Bruksanvisning/Istruzioni per l'uso/Manual de instruções

©2014 Sony Corporation　　Printed in China

http://www.sony.net/

ADP-FSK1

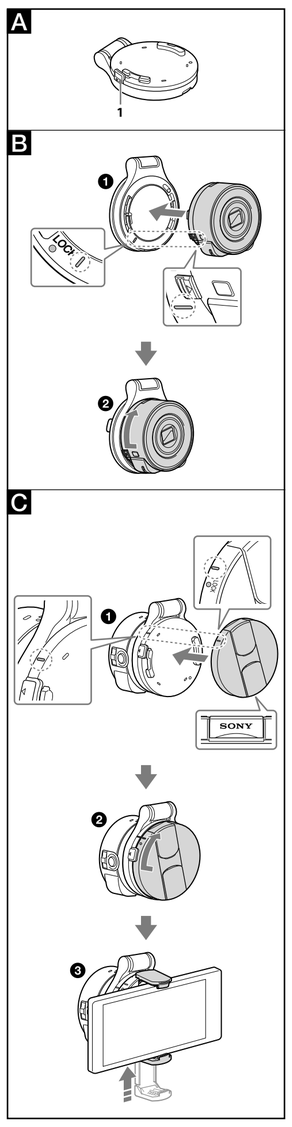
* 4 5 4 5 8 6 1 0 1 * (4)

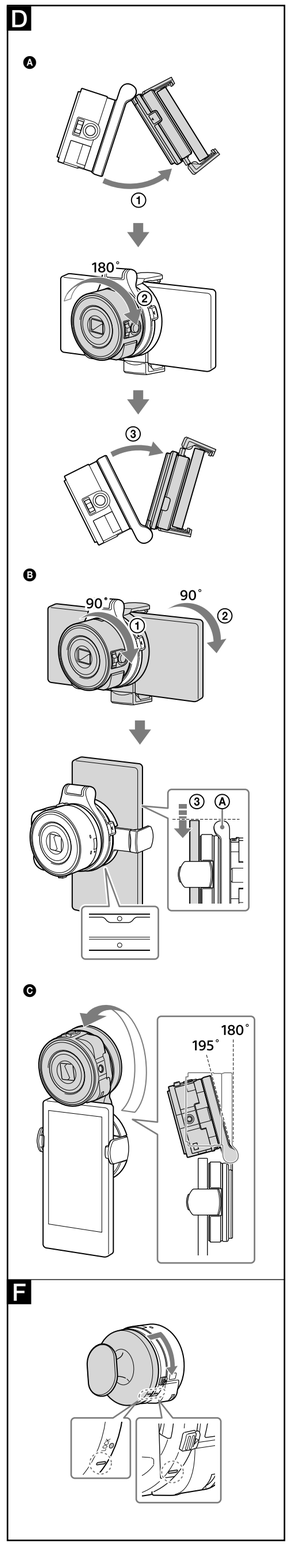
お買い上げいただきありがとうございます。

⚠警告 この取扱説明書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱いかたを示しています。

この取扱説明書をよくお読みのうえ、製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。

http://www.sony.net/





日本語

- 本書のカメライラストは、DSC-QX10を使用しております。

⚠警告　下記の注意事項を守らないと、事故により死亡や大けがの原因となります。

製品及び同梱物を、乳幼児の手の届く範囲に放置しないでください。
幼児の手の届かない場所に置き、口に入れないよう注意する。万一、飲み込んだ場合は、ただちに医師に相談してください。

禁止

使用上のご注意

- 使いかたについては、カメラの取扱説明書もご確認ください。
- カメラに本機を取り付けてご使用の際は、落下防止のためストラップを使用してください。
- 本機を使用の際は三脚を使用できません。
- 三脚機能付きシューティンググリップGP-VPT1は取り付けできません。
- タブレットアタッチメントSPA-TA1は取り付けできません。
- カメラアタッチメントケースSPA-ACX1、SPA-ACX2、SPA-ACX3、SPA-ACX4は取り付けできません。
- カメラを横位置で撮影する際は、カメラの上下を確認してから撮影してください。上下反転して撮影された場合、画像は反転して本体に記録されます。

スマートフォン取り付け時のご注意

- カメラとスマートフォンアタッチメントは付属していません。
- 取り付けるとき、スマートフォンのボタンを挟まないようご注意ください。
- 本機を装着時にスマートフォンの液晶画面を強く押すと、破損する恐れがありますのでご注意ください。
- ご使用前に本機がしっかり装着されていることをご確認ください。
- スマートフォンと本機の間に砂やほこりなどのゴミが入ると、スマートフォンに傷がつく恐れがあります。
- スマートフォンを本機に装着し、カメラを取り付けた状態で振り回したり、強い衝撃を与えないようご注意ください。
- スマートフォンを本機を装着し、カメラを取り付けた状態で、カメラまたはスマートフォンだけを持たないでください。落下する恐れがあります。
- 本機を195度に開いた場合、取り付けるカメラによってはカメラを回転できないことがあります。
- フラッシュ搭載カメラをご使用の場合は、フラッシュ発光部が接触しないようにスマートフォンの角度を調整してください。傷がついたり、破損する恐れがあります。

チルトアダプター

A 各部の名前

1 取りはずしレバー

B カメラを取り付ける

❶ 本機のSONYロゴがある面の「I」とカメラ側面の「I」をあわせて溝にはめる。
❷ 「カチッ」というまで「LOCK」の方向へカメラを回す。
　* カメラが本機の溝に正しくはまっているか確認してください。

C 本機とスマートフォンを取り付ける

❶ 本機側の「I」とスマートフォンアタッチメント側の「I」をあわせて溝にはめる。
❷ 「カチッ」というまで「LOCK」の方向へスマートフォンアタッチメントを回す。
❸ アタッチメントを下に広げて、スマートフォンを取り付ける。

D 本機の使いかた

手順BとCでカメラとスマートフォンを取り付けた状態から、以下の操作をします。

Ⓐ 本機を開くとローアングル(ⓐ)、カメラを時計まわりに180度回し(ⓑ)、本機を開くとハイアングル(ⓒ)で撮影できます。
　* 操作するときは、カメラとスマートフォンをしっかり持ってください。
Ⓑ カメラを縦位置に構えて自分撮りをするには、本機のカメラ側を時計回りに90度回して、本機側面の「O」を表示させ(①)、スマートフォン側を時計回りに90度回し(②)、「O」をあわせます。スマートフォンの上端を本機の(Ⓐ)と揃うまでスライドさせます(③)。
　– カメラを横位置にして自分撮りをするには、本機のカメラ側の「●」、スマートフォン側の「●」をあわせます。
Ⓒ 本機を180度または195度に開いて撮影します。

ちょっと一言

- 本機の「O」どうし、「●」どうしをあわせると、カメラとスマートフォンの縦横の向きがあい、画像をスマートフォンの画面いっぱいに表示することができます
- PlayMemories Mobile™の「ミラーモード」をお使いいただくことにより画面表示が左右反転し、より自分撮りがしやすくなります。

E カメラ、スマートフォンアタッチメントを取りはずす

カメラの場合はカメラの取りはずしレバーを、スマートフォンアタッチメントの場合は本機の取りはずしレバーをスライドしながら、取り付けのときと逆方向へ回して取りはずす。

グリップ

F カメラを取り付ける／取りはずす

カメラとグリップの「I」をあわせて溝にはめ、「カチッ」というまで「LOCK」の方向へカメラを回す。取りはずすときは、カメラの取りはずしレバーをスライドしながら、取り付けのときと逆方向へ回して取りはずす。

主な仕様

チルトアダプター
外形寸法(約)：65 mm x 78 mm x 17.5 mm
（幅/高さ/奥行き）(突起部を除く)
質量(約)：54 g
グリップ
外形寸法(約)：61.5 mm x 38 mm
（最大径/奥行き）
質量(約)：30 g
同梱物：グリップ(1)、チルトアダプター(1)、印刷物一式

仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。

"PlayMemories Mobile"はソニー株式会社の商標です。

よくあるお問い合わせ、窓口受付時間などはホームページをご活用ください。
http://www.sony.jp/support/

使い方相談窓口
フリーダイヤル……0120-333-020
携帯電話・PHS…一部のIP電話…050-3754-9577
FAX……0120-333-389

上記番号へ接続後、最初のガイダンスが流れている間に「401]+[#]を押してください。直接、担当窓口へおつなぎします。

ソニー株式会社　〒108-0075 東京都港区港南1-7-1

English

Notice for the customers in the countries applying EU Directives
Manufacturer: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
For EU product compliance: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany

- The illustrations of the camera in this manual show the DSC-QX10.

Notes on Use

- For details on use, also refer to the instruction manual supplied with your camera.
- When using this adaptor attached to your camera, use the strap to prevent dropping the camera.
- Tripod cannot be used when using the adaptor.
- Shooting Grip with Mini Tripod GP-VPT1 cannot be attached.
- Tablet Attachment SPA-TA1 cannot be attached.
- Camera Attachment Case SPA-ACX1, SPA-ACX2, SPA-ACX3, SPA-ACX4 cannot be attached.
- When the camera is positioned horizontally, make sure which side the camera top and bottom is before shooting. If you shoot an image upside down, the image is recorded to the camera vertically upside down.

Notes on attaching to a smartphone

- A camera and smartphone attachment are not supplied with this adaptor.
- Make sure no buttons are caught when the smartphone is attached.
- If you press the LCD screen of the smartphone strongly when this adaptor is attached, the smartphone and this adaptor may be damaged.
- Make sure that this adaptor is firmly attached to the smartphone before use.
- If any sand or dirt gets between the smartphone and this adaptor, the smartphone may be damaged.
- When the smartphone is attached to this adaptor and the camera is attached, do not swing them around or subject them to a strong impact.
- Do not grab the camera and smartphone when the smartphone is equipped with the adaptor and the camera is attached. They may slip off the adaptor.
- Depending on the camera you attach, it is not possible to rotate the camera when the adaptor is opened at an angle of 195 degrees.
- If you use the camera with the flash, you should adjust the angle of smartphone to avoid hitting the flash. Otherwise, flash may be damaged.

Tilt adaptor

A Identifying the Parts

1 Removal lever

B Attaching the camera

❶ Put the camera into the slot aligning the "I" on the side of the adaptor with the SONY logo with the "I" on the camera.
❷ Rotate the camera to the "LOCK" position until it clicks.
　* Make sure the camera is put into the slot of the adaptor properly.

C Attaching the adaptor to your smartphone

❶ Put the smartphone attachment into the slot of the adaptor, aligning the "I".
❷ Rotate the smartphone attachment to the "LOCK" position until it clicks.
❸ Extend the clamp downward and attach a smartphone.

D Using this adaptor

Perform the following operations after completing steps B and C to attach the camera and smartphone to the adaptor.

Ⓐ You can shoot images by: (①) tilting the adaptor to a low camera angle, and (②) rotating the camera 180 degrees in a clockwise direction, (③) tilting the adaptor to a high camera angle.
　* Hold the camera and smartphone tightly during the operation.
Ⓑ To take a self-portrait in the vertical position: (①) rotate the adaptor on the camera 90 degrees to the "O" on the adaptor, and (②) rotate the adaptor on the smartphone 90 degrees to align the "O" on the adaptor, (③) slide the smartphone until its top edge and the adaptor are aligned as indicated in Figure "Ⓐ".
　– To take self-portraits with the camera in the vertical position, rotate the adaptor on the camera until "●" is displayed and rotate the adaptor on the smartphone to align "●".
Ⓒ Tilt the adaptor 180 degrees or 195 degrees to shoot images.

Tips

- By aligning the index marks "O" and "O" or "●"and "●" on the adaptor, the camera and the smartphone orientation is matched and the image can be displayed on the entire smartphone screen.
- Using "Mirror Mode" on PlayMemories Mobile™, the image on the screen changes to a mirrored image, making it easier to take a self-portrait.

E Removing the camera/smartphone attachment

To remove the camera slide and hold the removal lever on the camera and rotate the camera to the opposite direction from when it was attached. To remove the smartphone attachment, slide and hold the removal lever on the adaptor and rotate the smartphone attachment to the opposite direction from when it was attached.

Grip

F Attaching/Removing the camera

Put the grip into the slot of the camera, aligning the "I", and rotate the camera to the "LOCK" position until it clicks. To remove the camera, slide and hold the removal lever on the camera and rotate the attachment in the opposite direction from when it was attached.

Specifications

Tilt Adaptor
Dimensions (Approx.): 65 mm x 78 mm x 17.5 mm (2 5/8 in. x 3 1/8 in. x 23/32 in.) (w/h/d) (excluding projections)
Mass: Approx. 54 g (1.9 oz)
Grip
Dimensions (Approx.): 61.5 mm x 38 mm (2 1/2 in. x 1 1/2 in.) (ϕ/d)
Mass: Approx. 30 g (1.1 oz)
Included items : Grip (1), Tilt Adaptor (1), Set of printed documentation

PlayMemories Mobile is a trademark of Sony Corporation.

Design and specifications are subject to change without notice.

中文（繁）

- 本手冊中的相機圖例為DSC-QX10。

使用注意事項

- 如需使用上的詳細資訊，另請參閱相機隨附的使用說明書。
- 使用裝有相機的轉接器時，請使用繫帶以免相機掉落。
- 使用轉接器時，不能使用三腳架。
- 不能安裝小型三腳架拍攝握把GP-VPT1。
- 不能安裝平板附件SPA-TA1。
- 不能安裝相機附件盒SPA-ACX1、SPA-ACX2、SPA-ACX3、SPA-ACX4。
- 水平放置相機時，請在拍攝前確定相機的頂部和底部。如果顛倒拍攝影像，影像會以垂直顛倒的方式錄製到相機。

安裝至智慧型手機的注意事項

- 此轉接器並未隨附相機和智慧型手機附件。
- 安裝智慧型手機時請確認沒有卡到任何按鈕。
- 當已安裝此轉接器時，若用力按壓智慧型手機的液晶螢幕，則智慧型手機和此轉接器可能受損。
- 使用前應確定此轉接器已確實安裝至智慧型手機。
- 若智慧型手機與此轉接器之間存有任何沙粒或灰塵，則智慧型手機可能受損。
- 當智慧型手機安裝至此轉接器並且已安裝相機時，請勿搖晃整組裝置或讓其受到強烈衝擊。
- 當智慧型手機配備轉接器並且已安裝相機時，請勿抓握相機和智慧型手機。否則它們可能會從轉接器上滑落。
- 視您安裝的相機而定，將轉接器打開至195度時，可能無法旋轉相機。
- 如果您將相機與閃光燈一起使用，應調整智慧型手機的角度，以免撞擊閃光燈。否則閃光燈可能會受損。

多角度轉接器

A 零件識別

1 移除桿

B 安裝相機

❶ 使轉接器上有SONY記號一側的"I"對齊相機上的"I"，將相機放入插槽。
❷ 將相機旋轉至"LOCK"位置，直到發出喀嗒聲。
　* 確定相機已正確放入轉接器的插槽內。

C 將轉接器安裝至智慧型手機

❶ 將智慧型手機附件對齊"I"放入轉接器的插槽內。
❷ 將智慧型手機附件旋轉至"LOCK"位置，直到發出喀嗒聲。
❸ 將夾子向下拉並安裝智慧型手機。

D 使用此轉接器

完成步驟B和C將相機和智慧型手機安裝至轉接器後，執行以下操作。

Ⓐ 您可以透過以下方式拍攝影像：（①）將轉接器傾斜到低相機角度，然後（②）將相機順時鐘方向旋轉180度，接著（③）將轉接器傾斜到高相機角度。
　* 操作期間請緊握相機和智慧型手機。
Ⓑ 若要以垂直位置自拍肖像：（①）將相機上的轉接器旋轉90度至轉接器上的"O"，然後（②）將智慧型手機上的轉接器旋轉90度以對齊轉接器上的"O"，接著（③）滑動智慧型手機，直到頂端和轉接器如圖"Ⓐ"所示對齊。
　– 若要以垂直位置使用相機自拍肖像，請旋轉相機上的轉接器，直到顯示"●"，然後旋轉智慧型手機上的轉接器以對齊"●"。
Ⓒ 將轉接器傾斜180度或195度以拍攝影像。

秘訣

- 透過對齊轉接器上的指示記號"O"和"O"或"●"和"●"，使相機和智慧型手機的方向一致，並且影像可以顯示在整個智慧型手機螢幕上。
- 在PlayMemories Mobile™上使用"鏡像模式"，螢幕上的影像將變成鏡像，以便自拍肖像。

E 拆下相機/智慧型手機附件

若要拆下相機，請滑動並按住相機上的移除桿，然後將相機朝安裝時的相反方向旋轉。若要拆下智慧型手機附件，請滑動並按住轉接器上的移除桿，然後將智慧型手機附件朝安裝時的相反方向旋轉。

握把

F 安裝/拆下相機

將握把對齊"I"放入相機的插槽內，然後將相機旋轉至"LOCK"位置，直到發出喀嗒聲。若要拆下相機，請滑動並按住相機上的移除桿，然後將附件朝安裝時的相反方向旋轉。

規格

多角度轉接器
尺寸（約）：65 mm × 78 mm × 17.5 mm
（寬/高/深）（不包含突出部件）
質量：約54 g
握把
尺寸（約）：61.5 mm × 38 mm
（ϕ/深）
質量：約30 g
所含物品：握把（1）、多角度轉接器（1）、成套印刷文件

PlayMemories Mobile是Sony Corporation的商標。

設計和規格若有變更，恕不另行通知。

中文（简）

这些使用说明书中的插图可能与实际产品有差异。

为避免造成环境污染，请将废弃产品按照当地法规进行处置。
保留备用。

- 本说明书中相机的图示采用DSC-QX10。

使用须知

- 有关使用的详细信息，另请参阅相机随附的使用说明书。
- 在使用安装到相机的此适配器时，请使用腕带以防相机摔落。
- 使用适配器时，不能使用三脚架。
- 不能安装小型三脚架拍摄手柄GP-VPT1。
- 不能安装镜头相机卡口夹SPA-TA1。
- 不能安装相机附件盒SPA-ACX1、SPA-ACX2、SPA-ACX3、SPA-ACX4。
- 当相机水平放置时，请在拍摄前确定相机的顶部和底部在哪一边。如果颠倒拍摄图像，图像会以垂直颠倒的方式录制到相机。

安装至智能手机须知

- 此适配器不随附相机和智能手机附件。
- 安装智能手机时，确保不会夹住任何按钮。
- 在装有此适配器的情况下，如果用力按压智能手机的液晶屏，可能会损坏智能手机和此适配器。
- 使用前，请确保此适配器已牢牢安装在智能手机上。
- 如果智能手机和此适配器之间有沙子或污垢，可能会损坏智能手机。
- 将智能手机装到此适配器且安装相机后，切勿晃动或使它们遭受强烈撞击。
- 当智能手机安装了适配器并且安装了相机时，切勿握住相机和智能手机。否则可能会从适配器上滑落。
- 根据安装的相机而定，以195度的角度打开适配器时，可能无法转动相机。
- 如果在相机上使用闪光灯，则应调节智能手机的角度，以免碰撞闪光灯。否则，可能会损坏闪光灯。

多角度适配器

A 部件识别

1 拆卸杆

B 安装相机

❶ 让带有SONY标识的适配器侧面的"I"和相机上的"I"对齐，将相机放入插槽。
❷ 将相机转到"LOCK"位置，直至其咔哒一声。
　* 确保相机正确放入适配器的插槽。

C 将适配器安装至智能手机

❶ 对齐"I"，将智能手机附件安装到适配器的插槽中。
❷ 将智能手机附件转到"LOCK"位置，直至其咔哒一声。
❸ 向下展开夹子，并安装智能手机。

D 使用此适配器

在完成步骤B和步骤C将相机和智能手机安装到适配器上后，执行以下操作。

Ⓐ 可以通过以下方式拍摄图像：（①）将适配器向低相机角度倾斜，并（②）以顺时针方向180度转动相机，（③）将适配器向高相机角度倾斜。
　* 操作期间握紧相机和智能手机。
Ⓑ 以垂直方向自拍：（①）将相机上的适配器90度转动至适配器上的"O"，并（②）90度转动智能手机上的适配器以对齐适配器上的"O"，（③）滑动智能手机，直至其顶端和适配器如图"Ⓐ"所示对齐。
　– 若要以垂直方向用相机进行自拍，请转动相机上的适配器直至显示"●"，然后转动智能手机上的适配器以对齐"●"。
Ⓒ 将适配器倾斜180度或195度拍摄图像。

提示

- 通过将适配器上的指示标记"O"和"O"或"●"和"●"对齐，相机和智能手机的方向可保持一致，并且图像可以显示在整个智能手机屏幕上。
- 通过PlayMemories Mobile™上的"镜像模式"，屏幕上的图像将改变为镜像，让自拍变得更加简单。

E 拆下相机/智能手机附件

若要拆下相机，请滑动并握住相机上的拆卸杆，按照与安装相反的方向转动相机。若要拆下智能手机附件，请滑动并握住适配器上的拆卸杆，按照与安装相反的方向转动智能手机附件。

握把

F 安装/拆下相机

对齐"I"，将握把放入相机的插槽，然后将相机转动至"LOCK"位置，直至其咔哒一声。若要拆下相机，请滑动并握住相机上的拆卸杆，按照与安装相反的方向转动附件。

规格

多角度适配器
尺寸（约）：65 mm × 78 mm × 17.5 mm
（宽/高/深）（不包括突出部分）
质量：约54 g
握把
尺寸（约）：61.5 mm × 38 mm
（ϕ/深）
质量：约30 g
所含物品：握把（1）、多角度适配器（1）、成套印刷文档

PlayMemories Mobile是Sony Corporation的商标。

设计和规格若有变更，恕不另行通知。

Français

Avis aux consommateurs des pays appliquant les Directives UE
Fabricant: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon
Pour toute question relative à la conformité des produits dans l'UE: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne

- L'appareil photo illustré dans ce manuel est le DSC-QX10.

Remarques sur l'utilisation

- Pour des détails sur l'utilisation, reportez-vous également au mode d'emploi fourni avec l'appareil photo.
- Lorsque vous fixez cet adaptateur à l'appareil photo, utilisez la lanière pour l'empêcher de tomber.
- Un trépied ne peut pas être utilisé conjointement avec l'adaptateur.
- Il n'est pas possible de fixer la poignée de prise de vue avec mini-trépied GP-VPT1.
- Il n'est pas possible de fixer l'accessoire pour tablette SPA-TA1.
- Il n'est pas possible de fixer la housse d'accessoire pour appareil photo SPA-ACX1, SPA-ACX2, SPA-ACX3, SPA-ACX4.
- Quand vous tenez l'appareil photo horizontalement, vérifiez si le dessus est bien orienté vers le haut avant de prendre une photo. Si vous prenez une photo tête en bas, l'image est enregistrée verticalement, tête en bas, sur l'appareil photo.

Remarques sur la fixation à un smartphone

- Aucun appareil photo et aucun support pour smartphone ne sont fournis avec cet adaptateur.
- Assurez-vous qu'aucune touche n'est entravée lorsque le smartphone est fixé.
- Si vous appuyez fort sur l'écran LCD du smartphone lorsque cet adaptateur est en place, vous risquez d'endommager tant le smartphone que l'adaptateur.
- Assurez-vous que cet adaptateur est solidement fixé au smartphone avant utilisation.
- Si du sable ou de la saleté pénètre entre l'adaptateur et le smartphone, celui-ci risque d'être endommagé.
- Lorsque le smartphone et l'appareil photo sont fixés à cet adaptateur, ne les balancez pas et ne les soumettez pas à un choc violent.
- Évitez tout mouvement vif lorsque le smartphone est équipé de l'adaptateur auquel l'appareil photo est fixé. Ils risquent de se détacher de l'adaptateur.
- Selon l'appareil photo que vous fixez, il peut s'avérer impossible de le faire pivoter quand l'adaptateur est ouvert à 195 degrés.
- Si vous utilisez l'appareil photo avec le flash, vous devez ajuster l'angle du smartphone pour ne pas heurter le flash. Sinon, vous risquez d'endommager le flash.

Adaptateur inclinable

A Identification des éléments

1 Levier de retrait

B Fixation de l'appareil photo

❶ Placez l'appareil photo dans la rainure en alignant le repère « I » situé sur le côté de l'adaptateur avec le logo SONY sur le repère « I » de l'appareil photo.
❷ Tournez l'appareil photo vers la position « LOCK » jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.
　* Assurez-vous que l'appareil photo est bien en place dans la rainure de l'adaptateur.

C Fixation de l'adaptateur au smartphone

❶ Placez le support pour smartphone dans la rainure de l'adaptateur en alignant les repères « I ».
❷ Tournez le support pour smartphone vers la position « LOCK » jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.
❸ Déployez la patte vers le bas et fixez un smartphone.

D Utilisation de cet adaptateur

Exécutez les opérations suivantes après avoir fixé l'appareil photo et la smartphone à l'adaptateur en suivant les étapes B et C.

Ⓐ Vous pouvez prendre des photos en : (①) inclinant l'adaptateur en contre-plongée et (②) en faisant pivoter l'appareil photo de 180 degrés dans le sens des aiguilles d'une montre, (③) en inclinant l'adaptateur en plongée.
　* Tenez convenablement l'appareil photo et le smartphone pendant l'utilisation.
Ⓑ Pour réaliser un autoportrait en position verticale : (①) tournez l'adaptateur de 90 degrés sur l'appareil photo vers le repère « O » de l'adaptateur et (②) tournez l'adaptateur de 90 degrés sur le smartphone afin d'aligner le repère « O » de l'adaptateur, (③) faites glisser le smartphone jusqu'à ce que son bord supérieur et l'adaptateur soient alignés de la manière illustrée à la Figure « Ⓐ ».
　– Pour réaliser des autoportraits avec l'appareil photo en position verticale, tournez l'adaptateur sur l'appareil photo jusqu'à ce que « ● » s'affiche et tournez l'adaptateur sur le smartphone de façon à aligner « ● ».
Ⓒ Inclinez l'adaptateur de 180 degrés ou de 195 degrés pour la prise de vue.

Conseils

- En alignant les repères « O » et « O » ou « ● » et « ● » sur l'adaptateur, vous pouvez orienter l'appareil photo et le smartphone dans le même sens et l'image peut être affichée sur la totalité de l'écran du smartphone.
- Le « Mode miroir » de PlayMemories Mobile™ permet d'inverser l'image affichée, ce qui facilite la réalisation de l'autoportrait.

E Retrait du support pour appareil photo/smartphone

Pour retirer l'appareil photo, faites glisser son levier de retrait et, en le maintenant en place, tournez l'appareil dans le sens contraire à celui utilisé pour le mettre en place. Pour retirer le support pour smartphone, faites glisser le levier de retrait de l'adaptateur et, en le maintenant en place, tournez le smartphone dans le sens contraire à celui utilisé pour le mettre en place.

Poignée

F Fixation/retrait de l'appareil photo

Placez la poignée dans la rainure de l'appareil photo, en alignant le repère « I », et tournez l'appareil vers la position « LOCK » jusqu'à ce que vous entendiez un déclic. Pour retirer l'appareil photo, faites glisser son levier de retrait et, en le maintenant en place, tournez le support dans le sens contraire à celui utilisé pour le mettre en place.

Spécifications

Adaptateur inclinable
Dimensions (Environ) : 65 mm x 78 mm x 17,5 mm (2 5/8 po. x 3 1/8 po. x 23/32 po.) (l/h/d) (hors parties saillantes)
Poids : Environ 54 g (1,9 on)
Poignée
Dimensions (Environ) : 61,5 mm x 38 mm (2 1/2 po. x 1 1/2 po.) (ϕ/d)
Poids : Environ 30 g (1,1 on)
Éléments fournis : Poignée (1), Adaptateur inclinable (1), Jeu de documentation imprimée

PlayMemories Mobile est une marque commerciale de Sony Corporation.

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Español

Aviso para los clientes de países en los que se aplican las directivas de la UE
Fabricante: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón
Para la conformidad del producto en la UE: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania

- Las ilustraciones de la cámara de este manual muestran la DSC-QX10.

Notas sobre la utilización

- Con respecto a los detalles sobre la utilización, consulte el manual de instrucciones suministrado con su cámara.
- Cuando utilice este adaptador conectado a la cámara, use la correa para evitar que se caiga la cámara.
- No se puede utilizar el trípode cuando se utiliza el adaptador.
- No es posible acoplar una empuñadura de toma con el minitrípode GP-VPT1.
- No es posible fijar el acoplamiento de la tableta SPA-TA1.
- No es posible fijar la funda para acoplamiento de la cámara SPA-ACX1, SPA-ACX2, SPA-ACX3, SPA-ACX4.
- Cuando la cámara se coloca en posición horizontal, verifique cuál es el lado superior y cuál el inferior de la cámara antes de realizar la toma. Si toma una imagen al revés, la imagen se graba en la cámara en posición vertical invertida.

Notas sobre la fijación a un smartphone

- Este adaptador no incluye ninguna cámara ni acoplamiento del smartphone.
- Asegúrese de que no quede ningún botón atrapado cuando se acople el smartphone.
- Si presiona con fuerza la pantalla LCD del smartphone cuando esté fijado este adaptador, el smartphone y este adaptador pueden dañarse.
- Cerciórese de que este adaptador esté firmemente fijado al smartphone antes de utilizarlo.
- Si entra polvo o suciedad entre el smartphone y este adaptador, el smartphone puede dañarse.
- Cuando el smartphone esté fijado a este adaptador y fije la cámara, no los balancee ni los someta a golpes fuertes.
- No zarandee la cámara y el smartphone si tiene un smartphone con adaptador y la cámara está acoplada a él, ya que ambos podrían resbalarse del acoplamiento.
- En función de la cámara que acople, no será posible girarla cuando el adaptador esté abierto en un ángulo de 195 grados.
- Si utiliza la cámara con flash, debería ajustar el ángulo del smartphone para evitar golpear el flash. De lo contrario, se podría dañar el flash.

Adaptador inclinable

A Identificación de las partes

1 Palanca de extracción

B Fijación de la cámara

❶ Coloque la cámara en la ranura alineando la marca "I" que se encuentra en el lateral del adaptador con el logotipo de SONY con la marca "I" en la cámara.
❷ Gire la cámara hacia la posición "LOCK" hasta que haga clic.
　* Asegúrese de que la cámara se encuentra en la ranura del adaptador correctamente.

C Fijación del adaptador a su smartphone

❶ Coloque el acoplamiento del smartphone en la ranura del adaptador, alineando la marca "I".
❷ Gire el acoplamiento del smartphone hacia la posición "LOCK" hasta que haga clic.
❸ Extienda la abrazadera hacia abajo y acople un smartphone.

D Uso de este adaptador

Realice las siguientes operaciones después de realizar los pasos B y C para acoplar la cámara y el smartphone al adaptador.

Ⓐ Puede tomar imágenes si: (①) inclina el adaptador a un ángulo bajo de cámara y (②) gira la cámara 180 grados en la dirección de las agujas del reloj, (③) inclina el adaptador a un ángulo elevado de cámara.
　* Sostenga con fuerza la cámara y el smartphone durante la operación.

Ⓑ Para realizar un autorretrato en posición vertical: (①) gire el adaptador en la cámara 90 grados hacia la marca "O" del adaptador y (②) gire el adaptador en el smartphone 90 grados para alinear la marca "O" en el adaptador, (③) deslice el smartphone hasta que su borde superior y el adaptador estén alineados tal como se indica en la Figura "Ⓐ".
— Para realizar autorretratos con la cámara en posición vertical, gire el adaptador en la cámara hasta que se muestre la marca "●" y gire el adaptador en el smartphone para alinearse con la marca "●".

Ⓒ Incline el adaptador 180 grados o 195 grados para tomar imágenes.

Sugerencias

- Al alinear las marcas de índice "O" y "O" o "●" y "●" en el adaptador, la orientación de la cámara y del smartphone coinciden y la imagen se puede visualizar a pantalla completa en el smartphone.
- Si se utiliza el "Modo espejo" en PlayMemories Mobile™, la imagen de la pantalla cambia a una imagen reflejada, lo que facilita la realización de un autorretrato.

E Extracción del acoplamiento de la cámara/del smartphone

Para extraer la cámara, deslice y sujete la palanca de extracción de la cámara y gire la cámara en dirección contraria a la de acoplamiento. Para extraer el acoplamiento del smartphone, deslice y sujete la palanca de extracción del adaptador y gire el acoplamiento del smartphone en dirección contraria a la de acoplamiento.

Empuñadura

F Fijación/Extracción de la cámara

Coloque la empuñadura en la ranura de la cámara, alineando la marca "T" y gire la cámara hacia la posición "LOCK" hasta que haga clic. Para extraer la cámara, deslice y sujete la palanca de extracción de la cámara y gire el acoplamiento en dirección contraria a la de acoplamiento.

Especificaciones

Adaptador inclinable

Dimensiones (Aprox.):	65 mm x 78 mm x 17,5 mm (an/al/pr) (sin incluir las partes salientes)
Masa:	Aprox. 54 g

Empuñadura

Dimensiones (Aprox.):	61,5 mm x 38 mm (Φ/pr)
Masa:	Aprox. 30 g
Elementos incluidos:	Empuñadura (1), Adaptador inclinable (1), Juego de documentación impresa

PlayMemories Mobile es una marca comercial de Sony Corporation.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

Deutsch

Hinweis für Kunden in Ländern, in denen EU-Richtlinien gelten
Hersteller: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan
Für EU Produktkonformität: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland

- Die Abbildungen der Kamera in diesem Handbuch zeigen die DSC-QX10.

Hinweise zur Verwendung

- Erläuterungen zur Verwendung finden Sie in der Bedienungsanleitung zur Kamera.
- Verwenden Sie den Riemen, wenn Sie diesen Adapter an der Kamera anbringen, damit die Kamera nicht herunterfallen kann.
- Bei Verwendung dieses Adapters kann kein Stativ verwendet werden.
- Der Pistolengriff mit Ministativ GP-VPT1 kann nicht angebracht werden.
- Die Tablet-Halterung SPA-TA1 kann nicht angebracht werden.
- Die Kamerabefestigungshülle SPA-ACX1, SPA-ACX2, SPA-ACX3 oder SPA-ACX4 kann nicht angebracht werden.
- Prüfen Sie bei horizontaler Ausrichtung der Kamera vor der Aufnahme, welches die Ober- und Unterseite der Kamera ist. Wenn Sie ein Bild auf den Kopf gestellt aufnehmen, wird das Bild auf der Kamera vertikal gekippt aufgezeichnet.

Hinweise zum Anbringen an ein Smartphone

- Der Adapter wird ohne Kamera und Smartphone-Halterung geliefert.
- Achten Sie beim Anbringen eines Smartphones darauf, dass keine Tasten eingeklemmt werden.
- Wenn Sie beim Anbringen des Adapters starken Druck auf den LCD-Bildschirm des Smartphones ausüben, können das Smartphone und der Adapter beschädigt werden.
- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass der Adapter fest am Smartphone sitzt.
- Wenn Sand oder Schmutz zwischen das Smartphone und den Adapter gelangt, kann das Smartphone beschädigt werden.
- Wenn das Smartphone an dem Adapter angebracht und die Kamera daran befestigt ist, schlenkern Sie die Geräte nicht und schützen Sie sie vor starken Stößen.
- Greifen Sie nicht nach der Kamera und dem Smartphone, wenn der Adapter mit daran befestigter Kamera am Smartphone angebracht ist. Sie könnten vom Adapter rutschen.
- Je nach der angebrachten Kamera lässt sich die Kamera nicht drehen, wenn der Adapter in einem Winkel von 195 Grad geöffnet ist.
- Wenn Sie eine Kamera mit Blitz verwenden, müssen Sie den Winkel des Smartphones so einstellen, dass es nicht an den Blitz stößt. Andernfalls kann der Blitz beschädigt werden.

Neigungsadapter

A Identifikation der Teile

1 Lösehebel

B Anbringen der Kamera

❶ Richten Sie die Markierung „I" an der Seite des Adapters am SONY-Logo mit der Markierung „I" an der Kamera aus und setzen Sie dann die Kamera in die Aussparung ein.
❷ Drehen Sie die Kamera in die Position „LOCK", bis sie mit einem Klicken einrastet.
* Vergewissern Sie sich, dass die Kamera ordnungsgemäß in der Aussparung des Adapters sitzt.

C Befestigen des Adapters am Smartphone

❶ Richten Sie die Markierungen „I" aneinander aus und setzen Sie die Smartphone-Halterung in die Aussparung des Adapters ein.
❷ Drehen Sie die Smartphone-Halterung in die Position „LOCK", bis sie mit einem Klicken einrastet.
❸ Ziehen Sie die Klammer nach unten und bringen Sie ein Smartphone an.

D Verwenden des Adapters

Nachdem Sie die Kamera und das Smartphone wie in Schritt B und C beschrieben am Adapter angebracht haben, können Sie folgende Möglichkeiten nutzen.

Ⓐ Für Aufnahmen können Sie (①) den Adapter so neigen, dass Sie aus der Froschperspektive aufnehmen können, (②) die Kamera um 180 Grad im Uhrzeigersinn drehen und (③) den Adapter so neigen, dass Sie aus der Vogelperspektive aufnehmen können.
* Halten Sie die Kamera und das Smartphone während des Betriebs gut fest.

Ⓑ Für Selbstporträts im Hochformat (①) drehen Sie den Adapter an der Kamera um 90 Grad zur Markierung „O" am Adapter, (②) drehen Sie den Adapter am Smartphone um 90 Grad, um die Markierung „O" am Adapter auszurichten, und (③) verschieben Sie das Smartphone, bis seine Oberkante und der Adapter wie in Abbildung „Ⓐ" gezeigt ausgerichtet sind.
— Für Selbstporträts mit hochkant gestellter Kamera drehen Sie den Adapter an der Kamera, bis „●" zu sehen ist, und drehen Sie den Adapter am Smartphone, um die Markierung „●" auszurichten.

Ⓒ Neigen Sie den Adapter für die Aufnahme um 180 Grad oder 195 Grad.

Tipps

- Durch Ausrichtung der Indexmarkierungen „O" und „O" oder „●" und „●" am Adapter können Sie die Ausrichtung von Kamera und Smartphone angleichen und das Bild kann auf dem gesamten Smartphone-Bildschirm angezeigt werden.
- Mit der Option „Mirror Mode" in PlayMemories Mobile™ lässt sich das Bild auf dem Bildschirm als Spiegelbild darstellen, was Selbstporträts erleichtert.

E Abnehmen der Kamera/ Smartphone-Halterung

Zum Abnehmen der Kamera verschieben Sie den Lösehebel an der Kamera, halten Sie ihn in dieser Position und drehen Sie die Kamera entgegen der Richtung beim Anbringen. Zum Abnehmen der Smartphone-Halterung verschieben Sie den Lösehebel am Adapter, halten Sie ihn in dieser Position und drehen Sie die Smartphone-Halterung entgegen der Richtung beim Anbringen.

Griff

F Anbringen/Abnehmen der Kamera

Richten Sie die Markierungen „I" aneinander aus, setzen Sie den Griff in die Aussparung der Kamera ein und drehen Sie die Kamera in die Position „LOCK", bis sie mit einem Klicken einrastet. Zum Abnehmen der Kamera verschieben Sie den Lösehebel an der Kamera, halten Sie ihn in dieser Position und drehen Sie die Halterung entgegen der Richtung beim Anbringen.

Technische Daten

Neigungsadapter

Abmessungen (ca.):	65 mm x 78 mm x 17,5 mm (B/H/T) (ohne vorstehende Teile)
Gewicht:	ca. 54 g

Griff

Abmessungen (ca.):	61,5 mm x 38 mm (Φ/T)
Gewicht:	ca. 30 g
Mitgelieferte Teile:	Griff (1), Neigungsadapter (1), Gedruckte Anleitungen

PlayMemories Mobile ist ein Markenzeichen der Sony Corporation.

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Nederlands

Kennisgeving voor klanten in de landen waar EU-richtlijnen van toepassing zijn
Producent: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
Voor EU-product conformiteit: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland

- Voor de illustraties van de camera in deze handleiding wordt de DSC-QX10 gebruikt.

Opmerkingen over het gebruik

- Raadpleeg ook de gebruiksaanwijzing van uw camera voor meer informatie over het gebruik.
- Als deze adapter bevestigd is aan uw camera, is het aan te raden de riem te gebruiken om te voorkomen dat u de camera laat vallen.
- U kunt geen statief gebruiken als u de adapter gebruikt.
- Het is niet mogelijk om de opnamegreep met ministatief GP-VPT1 te bevestigen.
- Het is niet mogelijk om het tabletbevestigingsstuk SPA-TA1 te bevestigen.
- Het is niet mogelijk om de camerabevestigingshoes SPA-ACX1, SPA-ACX2, SPA-ACX3, SPA-ACX4 te bevestigen.
- Als u de camera horizontaal positioneert, is het belangrijk te controleren welke camerazijde boven en onder is voor u opnames gaat maken. Als u een beeld ondersteboven opneemt, wordt het beeld verticaal ondersteboven op de camera opgeslagen.

Opmerkingen bij bevestigen aan een smartphone

- Er zijn geen camera en smartphonebevestigingsstuk geleverd bij deze adapter.
- Zorg ervoor dat er geen knoppen ingedrukt blijven na het bevestigen van de smartphone.
- Als u krachtig op het lcd-scherm van de smartphone drukt terwijl deze adapter bevestigd is, kunnen de smartphone en de adapter beschadigd raken.
- Zorg ervoor dat deze adapter stevig bevestigd is aan de smartphone voor u deze in gebruik neemt.
- Als er zand of stof tussen de smartphone en deze adapter terechtkomt, kan de smartphone beschadigd raken.
- Wanneer de smartphone bevestigd is aan deze adapter en de camera eveneens bevestigd is, mag u deze niet krachtig heen en weer bewegen of blootstellen aan krachtige schokken.
- Grijp de camera en smartphone nooit krachtig vast als de smartphone en camera aan de adapter bevestigd zijn. Doet u dit wel, dan kunnen ze losraken uit de adapter.
- Afhankelijk van de bevestigde camera lukt het mogelijk niet om de camera te draaien wanneer de adapter in een hoek van 195 graden geopend is.
- Als u een camera met flitser gebruikt, moet u de hoek van de smartphone aanpassen om te voorkomen dat u de flitser raakt. Doet u dit niet, dan kan de flitser beschadigd raken.

Kanteladapter

A Overzicht van de onderdelen

1 Verwijderhendel

B De camera bevestigen

❶ Plaats de camera in de sleuf en breng hierbij de "I" op de zijkant van de adapter op een lijn met het SONY-logo met "I" op de camera.
❷ Draai de camera naar de positie "LOCK" tot u een klik hoort.
* Zorg ervoor dat de camera correct in de sleuf in de adapter geplaatst is.

C De adapter bevestigen aan uw smartphone

❶ Plaats het smartphonebevestigingsstuk in de sleuf van de adapter en breng hierbij de "I" op een lijn.
❷ Draai het smartphonebevestigingsstuk naar de positie "LOCK" tot u een klik hoort.
❸ Breng de klem omlaag en bevestig een smartphone.

D Deze adapter gebruiken

Voer de volgende handelingen uit na het voltooien van stap B en C voor het bevestigen van de camera en de smartphone aan de adapter.

Ⓐ U kunt opnames maken (①) door de adapter naar een lage camerahoek te kantelen, (②) door de camera 180 graden rechtsom te draaien, (③) door de adapter naar een hoge camerahoek te kantelen.
* Houd de camera en smartphone goed vast tijdens deze handelingen.

Ⓑ Om een verticaal zelfportret te maken (①) draait u de adapter op de camera 90 graden in de richting van "O" op de adapter, (②) verdraait u de adapter op de smartphone 90 graden om de "O" op de adapter op een lijn te brengen, en (③) verschuift u de smartphone tot de bovenkant ervan op een lijn ligt met de adapter, zoals aangegeven op afbeelding "Ⓐ".
— Om zelfportretten te maken met de camera in een verticale positie, verdraait u de adapter op de camera tot "●" getoond wordt, en verdraait u vervolgens de adapter op de smartphone om "●" op een lijn te brengen.

Ⓒ Kantel de adapter 180 of 195 graden om opnames te maken.

Tips

- Door de indexmarkeringen "O" en "O" of "●" en "●" op de adapter op een lijn te brengen, stemt u de oriëntatie van de camera en de smartphone op elkaar af en kan het beeld schermvullend weergegeven worden op de smartphone.
- Met behulp van de spiegelstand in PlayMemories Mobile™ kunt u van het beeld op het scherm een spiegelbeeld maken, waardoor het makkelijker wordt om een zelfportret te maken.

E De camera/het smartphonebevestigingsstuk verwijderen

Om de camera te verwijderen, verschuift u de verwijderhendel op de camera en houdt u deze vast, en draait u vervolgens de camera naar de tegenovergestelde richting als bij het bevestigen. Om het smartphonebevestigingsstuk te verwijderen, verschuift u de verwijderhendel op de adapter en houdt u deze vast, en draait u vervolgens het smartphonebevestigingsstuk naar de tegenovergestelde richting als bij het bevestigen.

Greep

F De camera bevestigen/ verwijderen

Plaats de greep in de sleuf van de camera (breng hierbij "I" op een lijn) en draai de camera naar de positie "LOCK" tot u een klik hoort. Om de camera te verwijderen, verschuift u de verwijderhendel op de camera en houdt u deze vast, en draait u vervolgens het bevestigingsstuk naar de tegenovergestelde richting als bij het bevestigen.

Technische gegevens

Kanteladapter

Afmetingen (ong.):	65 mm x 78 mm x 17,5 mm (b/h/d) (exclusief uitstekende delen)
Gewicht:	Ong. 54 g

Greep

Afmetingen (ong.):	61,5 mm x 38 mm (Φ/d)
Gewicht:	Ong. 30 g
Bijgeleverde items:	Greep (1), kanteladapter (1), gedrukte documentatie

PlayMemories Mobile is een handelsmerk van Sony Corporation.

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving.

Svenska

Anmärkning för kunder i de länder som följer EU-direktiv
Tillverkare: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
För EU:s produktöverensstämmelse: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland

- På bilderna i denna manual visas kameran DSC-QX10.

Att observera angående användning

- Mer information om användning finns i den bruksanvisning som medföljer kameran.
- Använd remmen när du använder denna adapter på kameran, så att du inte tappar den.
- Stativet går inte att använda när adaptern används.
- Tagningsgrepp med ministativ GP-VPT1 går inte att ansluta.
- Handdatorfäste SPA-TA1 går inte att ansluta.
- Hölje till kamerafäste SPA-ACX1, SPA-ACX2, SPA-ACX3, SPA-ACX4 går inte att ansluta.
- När kameran placerats horisontellt bör du kontrollera vilken kamerans övre och undre del är innan du fotograferar. Om du tar en bild upp och ned, spelas bilden in på kameran vertikalt upp och ned.

Att observera angående montering på en smartphone

- Det följer inte med något kamera- och smartphonefäste med denna adapter.
- Se till så att inga knappar hamnar i klämmen när du ansluter din smartphone.
- Om du trycker på LCD-skärmen på din smartphone med våld när denna adapter är monterad kan det hända att din smartphone och denna adapter skadas.
- Se till så att adaptern sitter fast ordentligt i din smartphone före användning.
- Det kan hända att din smartphone skadas om det kommer sand eller smuts mellan din smartphone och denna adapter.
- Svång inte omkring med din smartphone eller utsätt inte komponenterna för kraftiga stötar när din smartphone är monterad i denna adapter.
- Ta inte tag i kameran och din smartphone när din smartphone är ansluten till adaptern och kameran. Det kan hända att de ramlar av adaptern.
- Det går inte att rotera kameran när adaptern är öppen i en vinkel på 195 grader beroende på vilken kameran du ansluter.
- Om du använder kameran med blixt bör du justera vinkeln på din smartphone för att undvika att den slår emot blixten. Annars kan blixten skadas.

Vippadapter

A Identifiera delarna

1 Lossningsspak

B Montera kameran

❶ Placera kameran i spåret genom att rikta in "I" på sidan av adaptern med Sony-logotypen med "I" på kameran.
❷ Vrid kameran till läget "LOCK" tills den klickar till.
* Se till att kameran sitter ordentligt i adapterns spår.

C Fästa adaptern i din smartphone

❶ Placera smartphonefästet i adapterns spår genom att rikta in det mot "I".
❷ Vrid smartphonefästet till läget "LOCK" tills det klickar till.
❸ Dra ut klämmorna nedåt och anslut din smartphone.

D Använda denna adapter

Utför följande funktioner efter att du genomfört stegen B och C för att montera kameran och din smartphone i adaptern.

Ⓐ Du kan ta bilder genom att: (①) vippa adaptern i en låg kameravinkel och (②) rotera kameran 180 grader medurs, (③) vippa adaptern i en hög kameravinkel.
* Håll ordentligt i kameran och din smartphone när detta utförs.

Ⓑ Ta ett självporträtt i stående riktning: (①) rotera adaptern på kameran 90 grader åt "O" på adaptern och (②) rotera adaptern på din smartphone 90 grader för att rikta in mot "O" på adaptern, (③) skjut din smartphone tills den övre kanten och adaptern är i samma läge enligt bild "Ⓐ".
— För att ta självporträtt med kameran i stående riktning ska du rotera adaptern på kameran tills "●" visas och rotera adaptern på din smartphone för att rikta in mot "●".

Ⓒ Vippa adaptern 180 grader eller 195 grader för att ta bilder.

Tips!

- Genom att rikta in indexeringen "O" och "O" eller "●" och "●" på adaptern kan du passa in kameran och din smartphone och bilden kan visas på hela smartphone-skärmen.
- Genom att använda "Spegelläge" för PlayMemories Mobile™ ändras bilden på skärmen till en spegelvänd bild vilket gör det lättare att ta självporträtt.

E Avlägsna kamera-/ smartphonefästet

Skjut och håll lossningsspaken på kameran åt sidan och vrid kameran i motsatt riktning från när den monterades, för att avlägsna kameran. Skjut och håll lossningsspaken på adaptern åt sidan och vrid smartphonefästet i motsatt riktning från när det monterades, för att avlägsna smartphonefästet.

Grepp

F Montera/avlägsna kameran

Placera greppet i kamerans spår genom att rikta in mot "I" och rotera kameran till läget "LOCK" tills den klickar till. Skjut och håll lossningsspaken på kameran åt sidan och vrid fästet i motsatt riktning från när det monterades, för att avlägsna kameran.

Specifikationer

Vippadapter

Mått (Ca.):	65 mm x 78 mm x 17,5 mm (b/h/d) (exklusive utskjutande delar)
Vikt:	Ca. 54 g

Grepp

Mått (Ca.):	61,5 mm x 38 mm (Φ/d)
Vikt:	Ca. 30 g
Medföljande delar:	Grepp (1), vippadapter (1), uppsättning tryckt dokumentation

PlayMemories Mobile är ett varumärke som tillhör Sony Corporation.

Design och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

Italiano

Avviso per i clienti residenti nei paesi che applicano le direttive UE
Produttore: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Giappone
Per la conformità del prodotto in ambito UE: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania

- Le illustrazioni presenti in questo manuale mostrano la fotocamera DSC-QX10.

Note sull'uso

- Per i dettagli sull'uso, consultare anche il manuale di istruzioni fornito con la fotocamera.
- Se si usa l'adattatore fissandolo sulla fotocamera, utilizzare la cinghia per evitare la caduta della fotocamera.
- Non è possibile utilizzare un treppiede durante l'uso dell'adattatore.
- L'impugnatura di ripresa con mini treppiede GP-VPT1 non può essere utilizzata.
- Il supporto per tablet SPA-TA1 non può essere utilizzato.
- La custodia di supporto per fotocamera SPA-ACX1, SPA-ACX2, SPA-ACX3, SPA-ACX4 non può essere utilizzata.
- Quando la fotocamera è in posizione orizzontale, prima della ripresa è opportuno controllare quale lato della fotocamera corrisponde al lato superiore e quale al lato inferiore. Se si riprende un'immagine capovolta, nella fotocamera l'immagine viene registrata capovolta verticalmente.

Note sul fissaggio a uno smartphone

- Con questo adattatore non sono forniti né la fotocamera né il supporto per smartphone.
- Assicurarsi che nessun tasto resti premuto quando viene montato lo smartphone.
- Se si preme con forza sullo schermo LCD dello smartphone mentre è in uso questo adattatore, lo smartphone e l'adattatore potrebbero subire danni.
- Assicurarsi che l'adattatore sia saldamente fissato allo smartphone prima dell'uso.
- Se tra lo smartphone e l'adattatore penetrano sabbia e sporcizia, lo smartphone potrebbe subire danni.
- Se lo smartphone è fissato a questo adattatore e viene montata la fotocamera, non ruotare i dispositivi e non sottoporli a urti intensi.
- Non afferrare la fotocamera e lo smartphone quando lo smartphone è dotato dell'adattatore ed è montata la fotocamera. Potrebbero scivolare fuori dall'adattatore.
- A seconda della fotocamera montata, non è possibile ruotare la fotocamera quando l'adattatore è aperto con un'angolazione di 195 gradi.
- Se si utilizza la fotocamera con il flash, è opportuno regolare l'angolazione dello smartphone per evitare di colpire il flash. Diversamente, è possibile che il flash subisca danni.

Adattatore di inclinazione

A Identificazione dei componenti

1 Leva di rimozione

B Fissaggio della fotocamera

❶ Inserire la fotocamera nell'alloggiamento, allineando il simbolo "I" sul lato dell'adattatore al logo SONY con il simbolo "I" sulla fotocamera.
❷ Ruotare la fotocamera nella posizione "LOCK" finché non si sente uno scatto.
* Assicurarsi che la fotocamera sia inserita correttamente nell'alloggiamento dell'adattatore.

C Fissaggio dell'adattatore allo smartphone

❶ Inserire il supporto per smartphone nell'alloggiamento dell'adattatore, allineandolo al simbolo "I".
❷ Ruotare il supporto per smartphone nella posizione "LOCK" finché non si sente uno scatto.
❸ Estendere il morsetto verso il basso e fissare uno smartphone.

D Uso dell'adattatore

Eseguire le seguenti operazioni dopo aver completato le operazioni ai punti B e C per fissare la fotocamera e lo smartphone all'adattatore.

Ⓐ Le immagini possono essere riprese: (①) inclinando l'adattatore a un'angolazione ridotta della fotocamera, (②) ruotando la fotocamera di 180 gradi in senso orario, (③) inclinando l'adattatore a un'angolazione elevata della fotocamera.
* Tenere saldamente la fotocamera e lo smartphone durante l'operazione.

Ⓑ Per realizzare un autoritratto in posizione verticale: (①) ruotare l'adattatore sulla fotocamera di 90 gradi fino al simbolo "O" sull'adattatore, (②) ruotare l'adattatore sullo smartphone di 90 gradi per allinearlo al simbolo "O" sull'adattatore, (③) far scorrere lo smartphone fino al suo lato superiore, allineandolo all'adattatore come indicato nella Figura "Ⓐ".
— Per realizzare autoritratti con la fotocamera in posizione verticale, ruotare l'adattatore sulla fotocamera finché non viene visualizzato "●", quindi ruotare l'adattatore sullo smartphone per allinearlo al simbolo "●".

Ⓒ Inclinare l'adattatore di 180 gradi o 195 gradi per riprendere le immagini.

Suggerimenti

- Allineando sull'adattatore i segni di riferimento "O" e "O" o "●" e "●", la fotocamera e lo smartphone avranno lo stesso orientamento e l'immagine potrà essere visualizzata a schermo intero sullo smartphone.
- Utilizzando "Mirror Mode" (Modalità speculare) in PlayMemories Mobile™, l'immagine sullo schermo viene trasformata in un'immagine speculare, affinché sia più facile riprendere un autoritratto.

E Rimozione della fotocamera o del supporto per smartphone

Per rimuovere la fotocamera, fare scorrere e mantenere in posizione la leva di rimozione sulla fotocamera, quindi ruotare la fotocamera nella direzione opposta a quella utilizzata per il fissaggio. Per rimuovere il supporto per smartphone, fare scorrere e mantenere in posizione la leva di rimozione sull'adattatore, quindi ruotare il supporto per smartphone nella direzione opposta a quella utilizzata per il fissaggio.

Impugnatura

F Fissaggio e rimozione della fotocamera

Inserire l'impugnatura nell'alloggiamento della fotocamera, allineandola al simbolo "I", quindi ruotare la fotocamera nella posizione "LOCK" finché non si sente uno scatto. Per rimuovere la fotocamera, fare scorrere e mantenere in posizione la leva di rimozione sulla fotocamera, quindi ruotare il supporto nella direzione opposta a quella utilizzata per il fissaggio.

Caratteristiche tecniche

Adattatore di inclinazione

Dimensioni (appross.):	65 mm x 78 mm x 17,5 mm (l/a/p) (escluse le parti sporgenti)
Peso:	circa 54 g

Impugnatura

Dimensioni (appross.):	61,5 mm x 38 mm (Φ/p)
Peso:	circa 30 g
Accessori in dotazione:	impugnatura (1), adattatore di inclinazione (1), serie di documentazione stampata

PlayMemories Mobile è un marchio di Sony Corporation.

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Português

Nota para os clientes nos países que apliquem as Directivas da UE
Fabricante: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japão
Para a conformidade dos produtos na EU: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemanha

- As ilustrações da câmara neste manual apresentam a DSC-QX10.

Notas de utilização

- Para saber detalhes sobre a utilização, consulte o manual de instruções fornecido com a sua câmara.
- Ao utilizar este adaptador fixado na sua câmara, utilize a correia para evitar deixar cair a câmara.
- Não pode utilizar um tripé quando utilizar o adaptador.
- A pega de disparo não pode ser fixada com o mini tripé GP-VPT1.
- O acessório para tablet SPA-TA1 não pode ser fixado.
- O estojo de fixação da câmara SPA-ACX1, SPA-ACX2, SPA-ACX3, SPA-ACX4 não pode ser fixado.
- Quando a câmara for colocada na horizontal, certifique-se de qual o lado da câmara que é o de cima e o de baixo, antes de disparar. Se captar uma imagem virada ao contrário, a imagem é gravada na câmara verticalmente ao contrário.

Notas sobre a fixação de um smartphone

- A câmara e o acessório para smartphone não são fornecidos com este adaptador.
- Ao colocar o smartphone, certifique-se de que nenhum botão fica preso.
- Se tocar com força no ecrã LCD do smartphone quando este adaptador estiver fixado, o smartphone e este adaptador poderão ser danificados.
- Certifique-se de que este adaptador é fixado com firmeza ao smartphone, antes de utilizar.
- Se houver areia ou sujidade entre o smartphone e este adaptador, o smartphone poderá ficar danificado.
- Quando o smartphone está fixado a este adaptador e a câmara está fixada, não os baloice nem os sujeite a impactos fortes.
- Não agarre a câmara e o smartphone quando este tiver o adaptador instalado e a câmara fixada. O smartphone e a câmara poderão deslizar do adaptador.
- Consoante a câmara que fixar, não é possível rodar a câmara quando o adaptador estiver aberto a um ângulo de 195 graus.
- Se utilizar a câmara com o flash, deve ajustar o ângulo do smartphone para evitar bater no flash. Caso contrário, o flash poderá ficar danificado.

Adaptador de inclinação

A Identificação das peças

1 Patilha de remoção

B Colocar a câmara

❶ Coloque a câmara na ranhura alinhando "I" na parte lateral do adaptador com o logótipo da SONY com "I" na câmara.
❷ Rode a câmara para a posição "LOCK" até ouvir um estalido.
* Certifique-se de que a câmara é colocada correctamente na ranhura do adaptador.

C Fixar o adaptador no seu smartphone

❶ Coloque o acessório do smartphone na ranhura do adaptador, alinhando "I".
❷ Rode o acessório do smartphone para a posição "LOCK" até ouvir um estalido.
❸ Alargue o grampo para baixo e fixe um smartphone.

D Utilizar este adaptador

Efectue as seguintes operações depois de concluir os passos B e C para fixar a câmara e o smartphone ao adaptador.

Ⓐ Pode captar imagens das seguintes formas: (①) inclinando o adaptador para um ângulo baixo da câmara e (②) rodando a câmara 180 graus para a direita, (③) inclinando o adaptador para um ângulo elevado da câmara.
* Segure bem a câmara e o smartphone ao operá-los.

Ⓑ Para tirar um auto-retrato na posição vertical: (①) rode 90 graus o adaptador na câmara para "O" no adaptador e (②) rode 90 graus o adaptador no smartphone para alinhar o "O" no adaptador, (③) deslize o smartphone até a extremidade superior e o adaptador estarem alinhados, conforme indicado na Figura "Ⓐ".
— Para tirar auto-retratos com a câmara na posição vertical, rode o adaptador na câmara até "●" ser exibido e rode o adaptador no smartphone para alinhar "●".

Ⓒ Incline 180 ou 195 graus o adaptador para captar imagens.

Sugestões

- Ao alinhar as marcas de índice "O" e "O" ou "●" e "●" no adaptador, a orientação da câmara e do smartphone é combinada e a imagem pode ser apresentada em todo o ecrã do smartphone.
- Utilizando o "Modo de Espelho" no PlayMemories Mobile™, a imagem no ecrã muda para uma imagem reflectida, tornando mais fácil tirar um auto-retrato.

E Remover o acessório do smartphone/câmara

Para remover a câmara, deslize e prenda a patilha de remoção na câmara na direcção oposta àquela em que foi fixada. Para remover o acessório do smartphone, deslize e prenda a patilha de remoção no adaptador e rode o acessório do smartphone na direcção oposta àquela em que foi fixado.

Pega

F Colocar/Remover a câmara

Coloque a pega na ranhura da câmara, alinhando "I" e rode a câmara para a posição "LOCK" até ouvir um estalido. Para remover a câmara, deslize e prenda a patilha de remoção na câmara e rode o acessório na direcção oposta àquela em que foi fixado.

Especificações

Adaptador de inclinação

Dimensões (Aprox.):	65 mm x 78 mm x 17,5 mm (l/a/p) excluindo saliências
Peso:	Aprox. 54 g

Pega

Dimensões (Aprox.):	61,5 mm x 38 mm (Φ/p)
Peso:	Aprox. 30 g
Itens incluídos:	Pega (1), Adaptador de inclinação (1), Conjunto de documentação impressa

PlayMemories Mobile é uma marca comercial da Sony Corporation.

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.